

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229332

28.12.2018-13:54

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.117

CONTAINER ID: LB SC629

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7173043	2501440035	945	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
04.01.2019	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	180212331
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	5008870491
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	17006
7173044	2501440735	810	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
04.01.2019	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	135	TBA-500086	180212332
	P: 54 -		X	0	TBA-500078	5008870495
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	17007
7173045	2501652100	72	PC	S/	Ring Gear	5500040350
04.01.2019	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	180212333
	P: 12 -		X	0	TBA-500081	5008870519
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	17011
7173046	2506444735	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
04.01.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	180212334
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	5008870521
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	17015
7173047	2506526935	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500041683
04.01.2019	2506526935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	180212335
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	5008870522
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7173049	2501441035	1.485	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
04.01.2019	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 11 -		X	135	TBA-500086	180212336
	P: 99 -		X	0	TBA-500078	5008870523
	P: 11 -		X	0	TBA-500085	17016
7173050	2501441435	1.560	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
04.01.2019	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	312	TBA-500086	180212337
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	5008870524
	P: 60 -		X	0	TBA-500079	17017

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit feil gedruckten Untereinheiten Robo-ten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen nur der Ver-
einheiten
A remplir sous la res-
pon-
sabilité de l'expéditeur

weiss = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer		blanc = Exemplaire pour commandant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur		wit = Exemplar voor laeagver roos = Exemplar voor afzender blau = Exemplar voor geadresseerde groen = Exemplar voor vervoerder		blanco = Essmpleiro por comititante rosa = Essmpleiro por mittente blu = Essmpleiro per destinatario verde = Essmpleiro per trasportatore		white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier		hvld = Exemplar for ordergiver roos = Exemplar for sender bla = Exemplar for modtager grdn = Exemplar for befordrer			
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAS Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11							
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/12/2018 unloading point: 14248						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/12/2018						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NOV-229332		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 72		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts		10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15.377		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anmerkungen des Absenders (Zoll- u. Handelsanmerkungen) Remarques de l'expéditeur (Remarques douanères et commerciales) GETRAS B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg													
14 Rückstellung Remboursement 15 Frachttarife und Zahlungsbedingungen Provisions et conditions de paiement 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières													
21 Ausgefällt in Etabli à Rosenberg 28 12 2018													
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Empfänger Destinataire 02 GEN 2019													
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung n° Grenzübergängen 26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Ähnliche Kennzeichen Similitudes 28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la convention													
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes 30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes 31 Paletten-Tausch Échange de palettes													
32 Euro-Palette 33 Gitterbox-Palette 34 Einfach-Palette													
35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 36 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature													
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

En cas de marchandises dangereuses, inscrire à la mention ligne de centre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner les classes 1 et 2, voir l'annexe spéciale dans le RCM, Chapitre 2.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 18-011112 vom 28.12.2018



18-011112

Ludwigsburg, 28.12.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	7173043	72	COLLI
2	7173044		
3	7173045		
4	7173046		
5	7173047		
6	7173049		
7	7173050		
8	7173051		
9	7173052		
10	7173053		
11	7173054		
12	7173055		
13	7173056		
14	7173057		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	15.117
		15 Umfang cbm	
KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 GEN 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Summe: Total:		72,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	